

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének  
2020. október 29. (csütörtök) napján 11.00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 4. nyilvános rendes üléséről

Jelen vannak: Krkeljics Mirkó Mitár elnök  
Rusz Márk elnök-helyettes

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából  
dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

### **Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Felkéri Rusz Márk elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Rusz Márk**

Elfogadja a jelölést.

### **Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

Szavazásra teszi fel Rusz Márk személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Rusz Márk személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 46/2020.(X.29.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 46/2020.(X.29.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Rusz Márk személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Krkeljics Mirkó Mitár elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, az alábbiak szerint:

#### **1. Döntés a közmeghallgatás időpontjáról**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **2. A 42/2020.(VII.30.) számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **3. A Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár kérelmének megtárgyalása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

#### **4. Képviselő bérletköltség térítésének meghatározása 2020. január 1. napjától**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Mivel kiegészítésre, módosításra javaslat nem volt az elnök felteszi szavazásra az ülés napirendi pontokat.

Az elnök megállapítja, hogy a szavazásra jogosult 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 47/2020.(X.29.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 47/2020.(X.29.) számú határozata:**

**1. Döntés a közmeghallgatás időpontjáról**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. A 42/2020.(VII.30.) számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**3. A Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár kérelmének megtárgyalása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**4. Képviselő bérletköltség térítésének meghatározása 2020. január 1. napjától**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Döntés a közmeghallgatás időpontjáról**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a szavazásra jogosult 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 48/2020.(X.29.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 48/2020.(X.29.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

**a 2020. évi közmeghallgatás dátuma 2020. november 16 (hétfő) 17.00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b szám alatt kerül megrendezésre.**

**A nyílt rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában elhelyezett plakát formájában kerül meghirdetésre, továbbá megjelentetésre kerül a Józsefvárosi Újságban is.**

**Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

**Határidő: 2020. november 16.**

**2. Napirendi pont**

**A 42/2020.(VII.30.) számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a szavazásra jogosult 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 49/2020.(X.29.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 49/2020.(X.29.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a 42/2020.(VII.30.) számú határozat 3. pontját a következők szerint módosítja:**

**1. A határozat 3. pontjának eredeti rendelkezése:**

*„Forrása: 470.000 Ft erejéig a települési nemzetiségi pályázati támogatás; 30.000Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; 70.000 Ft. erejéig a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.”*

szövegrész helyébe a következő rendelkezés lép:

*„ Forrása: 470.000 Ft erejéig a települési nemzetiségi pályázati támogatás; 50.000Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; 50.000 Ft. erejéig a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás”.*

2. A határozat egyéb rendelkezései nem változnak.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2020. október 29.

### 3. Napirendi pont

A Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár kérelmének megtárgyalása

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a szavazásra jogosult 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 50/2020.(X.29.) számú határozatát:

### Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 50/2020.(X.29.) számú határozata

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár részére a budapesti intézmények, illetve lórévi és deszki tagintézmények számára eszköz (játékok, oktatási segéd eszközök stb.) és berendezési tárgyak (asztalok, székek, ágyak stb.) beszerzése céljára 100.000 Ft összegű támogatást nyújt támogatási szerződés keretében.
2. a képviselő-testület felkéri elnököt a támogatási szerződés megkötésére.
3. forrása 66.000 Ft erejéig a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás, 34.000 Ft erejéig a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; fedezete a felhalmozási célú átadott pénzeszköz államháztartáson belülre.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2020. december 30.

### 4. Napirendi pont

Képviselő bérletköltség térítésének meghatározása 2020. január 1. napjától

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a szavazásra jogosult 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 51/2020.(X.29.) számú határozatát:

### Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 51/2020.(X.29.) számú határozata

A Józsefvárosi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Ruz Márk képviselő-testületi tag részére önkormányzati munkája végzéséhez (1 fő) BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2021. január 1. napjától 2021. december 31. napjáig, melynek összege 126.000 Ft és annak 45.347Ft járulék vonzata együtt, mindösszesen: 171.347 Ft..
2. forrása 2021. évi központi költségvetés működési támogatása, melyre előzetes kötelezettséget vállal
3. felkéri az elnököt, hogy a 2021. évi költségvetés tervezésénél az 1.-2. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök  
Határidő: 2020. december 30.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

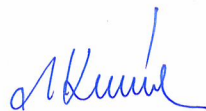
Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülés 12.30 órakor bezárja.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
.....  
elnök

Jegyzőkönyvvezető: Völgyi Klaudia





**JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Döntés a közmeghallgatás időpontjáról**

**Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)**

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. október 29. napján  
4. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2020. évi közmeghallgatás dátuma 2020. november 20 (hétfő) 16.00 óra, amely esemény 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b szám alatt kerül megrendezésre. A nyílt rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában elhelyezett plakát formájában kerül meghirdetésre, továbbá megjelentetésre kerül a Józsefvárosi Újságban is.

A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, ill. közérdekű javaslatokat tehetnek.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

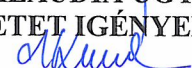
**A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2020. évi közmeghallgatás dátuma 2020. november 16 (hétfő) 16.00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b szám alatt kerül megrendezésre. A nyílt rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában elhelyezett plakát formájában kerül meghirdetésre, továbbá megjelentetésre kerül a Józsefvárosi Újságban is.**

**Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

**Határidő: 2020. november 16.**

Budapest, 2020. október 20.

  
**Krkeljics Mirkó Mitár elnök**

|  |
|--|
| <p><b>ELŐTERJESZTŐ: KRKELJICS MIRKÓ MITÁR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT</b><br/><b>LEÍRTA: VÖLGYI KLAUDIA ÜGYINTÉZŐ</b><br/><b>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b><br/><b>JOGI KONTROLL:</b> </p> |
|--|

# JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

## ELŐTERJESZTÉS

A 42/2020.(VII.30.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. október 29. napján  
4. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

### Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatja a Képviselő-Testületet, hogy a 42/2020.(VII.30.) számú határozatban önkormányzatunk az „Őseink lelke velünk énekel” tárgyú projekt megvalósításáról döntött. A projekt megvalósítására a települési Önkormányzat 2020. évi nemzetiségi pályázatán keresztül 470.000 Ft. pályázati támogatásban részesültünk. A pályázatban 100.000 Ft önrészt vállaltunk melynek forrásaként 30.000 Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatást; 70.000 Ft. erejéig a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatást jelöltük meg. Kéri ennek módosítását a következők szerint: forrása 50.000 Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; 50.000 Ft. erejéig a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás”.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete a 42/2020.(VII.30.) számú határozat 3. pontját a következők szerint módosítja:

#### 1. A határozat 3. pontjának eredeti rendelkezése:

„*Forrása: 470.000 Ft erejéig a települési nemzetiségi pályázati támogatás; 30.000 Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; 70.000 Ft. erejéig a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.*”

szövegrész helyébe a következő rendelkezés lép:

„*Forrása: 470.000 Ft erejéig a települési nemzetiségi pályázati támogatás; 50.000 Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; 50.000 Ft. erejéig a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás.*”.



#### 2. A határozat egyéb rendelkezései nem változnak.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2020. október 29.

Budapest, 2020. október 20.

  
  
Krkeljics Mirkó Mitár elnök

|   |   |
|---|---|
| ELŐTERJESZTŐ: KRKELJICS MIRKÓ MITÁR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI SZERB<br>ÖNKORMÁNYZAT<br>LEÍRTA: VÖLGYI KLAUDIA ÜGYINTÉZŐ<br>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:<br>JOGI KONTROLL:  |  |
|---|---|

## JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

A Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár kérelmének megtárgyalása

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. október 29. napján 4. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

### Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár kérelméről, amelyet írásban is megkaptak a képviselők. A 2020-21 tanévben jelentős bővítésekre, építési beruházásokra kerül sor az iskolában és intézményeiben, annak érdekében, hogy a nemzetiségi köznevelési, óvodai, általános iskolai, gimnáziumi, kollégiumi feladatok ellátásának színvonalát emeljék, bővítsék. Az intézmény tanulói létszámnövekedésre számít, továbbá az új tagintézmények tekintetében többlet eszközök (játékok, oktatási segéd eszközök stb.) és berendezési tárgyak (asztalok, székek, ágyak stb.) beszerzésére van szükség.

Kéri, a budapesti intézmények, illetve lórévi és deszki tagintézmények eszköz és berendezési tárgyainak beszerzéséhez önkormányzatun 100.000 Ft összegbe nyújtson támogatást támogatói szerződés keretében.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

4. a Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium, Kollégium és Könyvtár részére, a budapesti intézmények, illetve lórévi és deszki tagintézmények számára eszköz (játékok, oktatási segéd eszközök stb.) és berendezési tárgyak (asztalok, székek, ágyak stb.) beszerzése céljára 100.000 Ft összegű támogatást nyújt támogatási szerződés keretében.
5. a képviselő-testület felkéri elnököt a támogatási szerződés megkötésére.
6. forrása 66.000 Ft erejéig a 2020. évi működési központi költségvetési támogatás, 34.000 Ft erejéig a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás; fedezete a felhalmozási célú átadott pénzeszköz államháztartáson belülre.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2020. december 30.

Budapest, 2020. október 20.



Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: KRKELJICS MIRKÓ MITÁR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI SZERB  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: VÖLGYI KLAUDIA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL: *okk*

## JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

### ELŐTERJESZTÉS

**Képviselő bérletköltség térítésének meghatározása 2020. január 1. napjától**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. október 29. napján  
4. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Javaslom a Tisztelt Képviselő testületnek, hogy Rusz Márk képviselőnek, önkormányzati munkája végzése során felmerülő közlekedési nehézségeik megoldásaként (1 fő) BKK bérlet természetbeni juttatást állapítson meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig, 2021. január 1. napjától 2021. december 31. napjáig. Összege 126.000 Ft és annak járuléka 45.347-Ft. mindösszesen 171.347 Ft. Forrása: a 2021 évi működési központi költségvetési támogatás melyre előzetes kötelezettséget vállal. A számla teljesítője a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat, kifizetése számla ellenében történik.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

4. Rusz Márk képviselő-testületi tag részére önkormányzati munkája végzéséhez (1 fő) BKK bérlet természetbeni juttatást állapít meg 10.500,-/fő/hó összeghatárig 2021. január 1. napjától 2021. december 31. napjáig, melynek összege 126.000 Ft és annak 45.347Ft járulék vonzata együtt, mindösszesen: 171.347 Ft..
5. forrása 2021. évi központi költségvetés működési támogatása, melyre előzetes kötelezettséget vállal
6. felkéri az elnököt, hogy a 2021. évi költségvetés tervezésénél az 1.-2. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2020. december 30.

Budapest, 2020. október 20.

  
Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: KRKELJICS MIRKÓ MITÁR ELNÖK JÓZSEFVÁROSI SZERB  
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: VÖLGYI KLAUDIA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: 



**JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2020. október 29-én 11:00 órai kezdettel tartandó**  
**4. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

**Napirend:**

**1. Döntés a közmeghallgatás időpontjáról**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**2. A 42/2020.(VII.30.) számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**3. A Nikola Tesla Szerb Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium,  
Kollégium és Könyvtár kérelmének megtárgyalása**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

**4. Képviselő bérletköltség térítésének meghatározása 2020. január 1. napjától**

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2020. október 20.

Üdvözlettel:

  
Krkeljics Mirkó Mitár s.k.  
elnök

